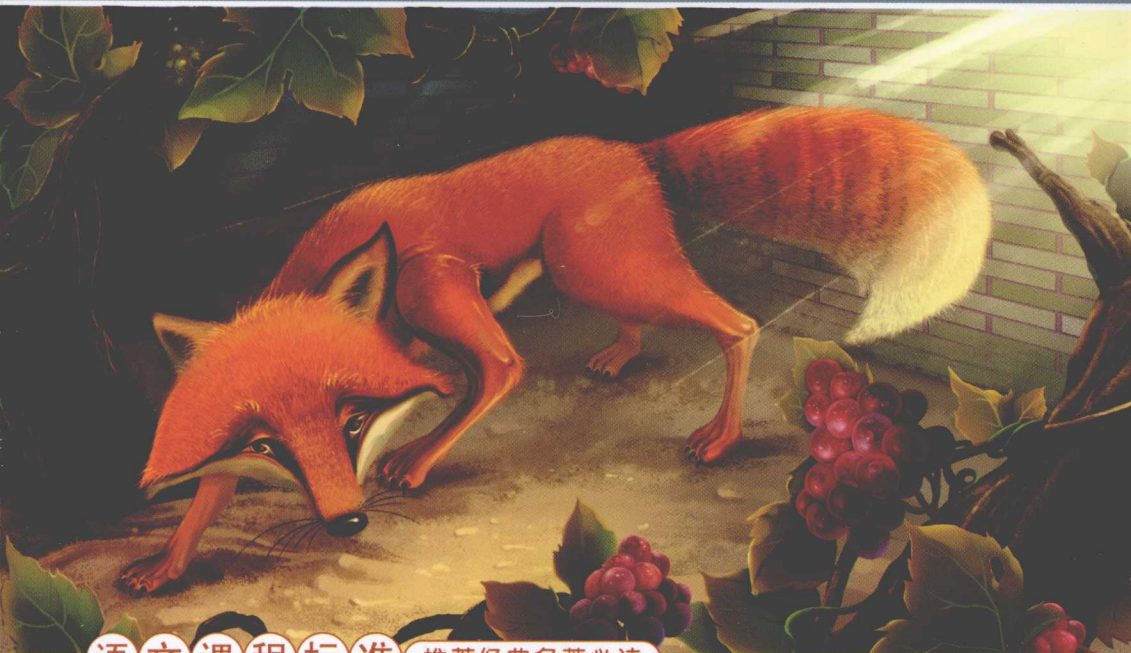


QINGSHAO BAN



语文课程标准 推荐经典名著必读

克雷洛夫寓言

KE LEI LUO FU YU YAN

(俄罗斯) 克雷洛夫 著

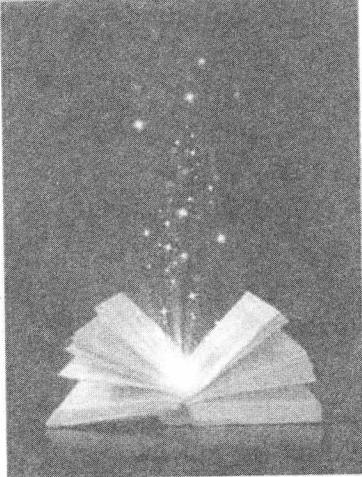
肖永华 © 改编



YZLI0890136976



湖北长江出版集团 湖北美术出版社



语 文 课 程 标 准 推 荐 经 典 名 著 必 读

克雷洛夫寓言

KE LEI LUO FU YU YAN

张东风 / 丛书策划 杨 奎 / 丛书主编
(俄) 克雷洛夫 / 著 肖永华 / 改编



YZLI0890136976

湖北长江出版集团

湖北美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

克雷洛夫寓言 / (俄) 克雷洛夫 著;

肖永华 改编. — 武汉: 湖北美术出版社, 2012.1

(语文课程标准推荐经典名著必读: 青少版)

ISBN 978-7-5394-4504-5

I. ①克…

II. ①克…②肖…

III. ①寓言—作品集—俄罗斯—近代—缩写

IV. ① I512.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 207861 号

责任编辑: 李 晨

克雷洛夫寓言

肖永华 改编.

出版发行: 湖北美术出版社

地 址: 武汉市洪山区雄楚大街 268 号

湖北出版文化城 B 座

电 话: (027) 87679520 87679521 87679522

传 真: (027) 87679523

邮政编码: 430070

网 址: www.hbapress.com.cn

电子邮箱: hbapress@vip.sina.com

印 刷: 荆州市翔羚印刷有限公司

开 本: 920mm × 1300mm 1/32

印 张: 5

印 数: 10000 册

版 次: 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 10.00 元

版权所有, 翻印必究。如有质量问题, 由承印厂负责调换。

推荐理由

《克雷洛夫寓言》是俄国文学的瑰宝，也是世界文学宝库中的明珠。克雷洛夫把寓言变成现实主义的讽刺文学，揭露沙皇专制制度，表达民主思想。他的创作作为以后的格里鲍耶多夫、普希金、果戈理确立和发展现实主义打下了坚实的基础，成为俄国现实主义文学的里程碑。克雷洛夫的寓言反映了现实社会生活，刻画出了一系列的生动形象，表达了先进的思想、人民的心声，深受俄国人民喜爱，成为十九世纪上半叶读者最爱阅读的作品之一，对形成俄罗斯人民的社会意识起着积极作用。

克雷洛夫的寓言不仅受俄国人民的喜爱，也受世界人民的喜爱，在各国广为流传。在作家生前就被译成十余种文字，而现在则已被译成五十余种文字，有的还被收入教材。寓言语言生动形象、富有表现力，往往只寥寥数语就刻画出了主人公的性格特征。寓言多用动物形象来表现相应的人物，具有鲜明特点的动物形象与各种人物的复杂性格相对应，使得形象内涵格外深刻。作者艺术技巧独到，构思巧妙，善于抓住事物的某一特征，设置戏剧性的冲突，使其结构紧凑，情节进展迅速，扣人心弦。

内容提要

《克雷洛夫寓言》是一本整个俄罗斯人都爱读的俄国书籍。寓言共二百零三篇，均以诗体写成。寓言创作以简洁生动、幽默风趣的语言，形象地将生活动态、人生世相作了最精辟的概括；精练地运用人民的语言和谚语，通过多种多样的表现形式，广泛地写出了俄罗斯真实的社会生活，形象地反映了俄罗斯民族的精神和智慧。

克雷洛夫笔下的飞禽走兽不是披上禽兽外衣的抽象的符号，而是具有典型性格的生动形象。几乎每一篇寓言都是一个概括性很强的小小的现实主义的戏剧。克雷洛夫的寓言寓意深刻、题材广泛。有的以托物言事、借古讽今的手法，揭露沙皇的暴政和统治阶级的罪恶，嘲笑他们的专横、寄生、无知；有的描摹生活、提炼人生哲理，富含道德训诫意义；有的针砭世人的种种弱点和恶习，嘲笑人们在剥削制度下养成的种种恶习，歌颂劳动人民勤劳、勇敢、朴实、善良的品质。

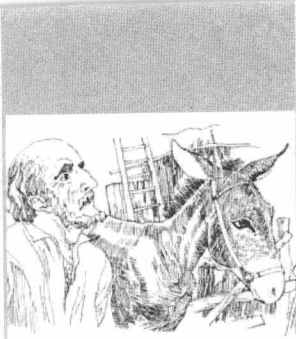
精 彩 荟 萃

狮子对小蚊子既冷漠又轻蔑，蚊子很愤怒，不能容忍侮辱，便鼓起勇气，向狮子宣战。它自己既是战士，又是号手，尽量放开喉咙嗡嗡大叫着向狮子挑战：“我不怕你，你并不比我强。要说不是这样，你到底有什么力量呢？是用爪子抓，牙齿咬吗？女人同男人打架，也会这么干。我比你强得多。你要是愿意，我们来较量较量吧！”

赏析 节选片段主要运用语言描写来表现主人公的形象和性格。成功的描写使文章显得格外生动有趣。蚊子向狮子挑战时说的话，初听起来，蚊子“狂妄”得不可一世，目空一切。实际上，蚊子并非无根据地吹牛，他之所以敢同兽王狮子作战，是因为他明白自己的优势和狮子的劣势。狮子遇到蚊子，即使“用爪抓，用牙咬”也不能取胜，他的优势一点也发挥不了。尽管强大，在蚊子面前却变得没有什么力量。由此看，蚊子比狮子强得多，所以蚊子不怕狮子，敢于奚落它。蚊子貌似口出狂言，实际上包含了大智慧。语言描写中，开头用否定句“你并不比我强”，后来用肯定句“我比你强得多”，这样的个性化语言把一个步步进逼、咄咄逼人的斗士形象刻画得淋漓尽致。

我们的鞋匠紧紧抓住钱袋，把它藏到外套里边，不是跑而是飞似的赶回家，夜里把它埋在床底下——同时也埋葬了他的快活！不仅歌声没有了，睡梦也不知跑到哪儿去了（他也不知道失眠了！），一切都令他生疑。一切都令他惊惶。夜里猫稍有动静，他觉得是盗贼进了他家，便吓得浑身发冷，竖起耳朵细听。总之，这时的日子难过得简直想投河自尽。

赏析 鞋匠无意间获得一袋金元，瞬间成为富人，不必再过穷日子了，这正是他梦寐以求的。他本想埋下金子慢慢享受快乐生活，然而他埋下的不是苹果树的种子，而是从此以后的快乐。自此他的睡眠消失了，整夜闭不上眼，一有风吹草动就心惊肉跳。鞋匠就这样被钱牢牢地控制住了，生活不再像以前那样轻松，家里也不再有歌声了。生活中的矛盾如此尖锐，鞋匠心中的矛盾也丝毫不逊色，是要钱，还是要快乐？鞋匠内心也进行着激烈的斗争。故事正是以此尖锐的矛盾冲突紧紧抓住读者，让读者与文中人物一同备受煎熬，并于煎熬之中领悟深刻寓意。



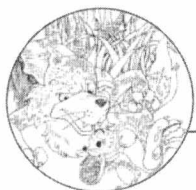
Contents 目录

第一辑

一 狼和小羊	1
二 兽 疫	2
三 农夫和雇工	4
四 狮子打猎	4
五 农民和河流	5
六 野兽大会	5
七 狼和鹤	6
八 农夫和绵羊	6
九 杂色羊	7
十 狗 鱼	8
十一 狮子和雪豹	9
十二 狼与布谷鸟	9
十三 狮子和狼	10
十四 诽谤者和蛇	10
十五 鱼 舞	11
十六 网中熊	12
十七 蛇和羊	13
十八 小猫和八哥	13
十九 猫和夜莺	14
二十 松 鼠	15
二十一 蛇	15
二十二 鳊 鱼	16
二十三 松 鼠	17
二十四 狼和羊	17
二十五 狮子和老鼠	18
二十六 达官贵人	19
二十七 宴 会	19

第二辑

一 猴 子	21
二 猴子与眼镜	22
三 狐狸和旱獭	22
四 象当长官	23
五 口 袋	23
六 猫和厨师	24
七 鹅	25
八 雄鹰和鼯鼠	26
九 特里什卡的长褂	27
十 熊守蜂房	27
十一 狐狸建筑师	28
十二 乌 鸦	28
十三 乌鸦和母鸡	29
十四 神 像	30
十五 毛 驴	30
十六 娶三个妻子的人	31
十七 分红利	32
十八 大车队	32
十九 幼狮的培养教育	33
二十 雄鹰和蜘蛛	35
二十一 石头和蚯蚓	36
二十二 青蛙和上帝	36



二十三	蚂 蚁	37
二十四	送 葬	37
二十五	野山羊	38
二十六	两条狗	39
二十七	变老的狮子	40
二十八	狮子、羚羊和狐狸	40
二十九	宝 刀	41
三十	猫头鹰和毛驴	42
三十一	狮 子	42
三十二	牧 人	43
三十三	农民和狗	44
三十四	布谷鸟和公鸡	44
三十五	孔雀和夜莺	45
三十六	公鸡和珍珠	46
三十七	驴子和夜莺	46
三十八	狼和狐狸	47
三十九	好心的狐狸	47
四十	教 民	48
四十一	米 隆	49

第三辑

一	狮子和蚊子	51
二	四重奏	52
三	高官与哲学家	53
四	小 溪	53
五	猴 子	54
六	扁角鹿和托钵僧	55
七	风 箏	55
八	池塘和河流	56
九	火灾与钻石	56

十	花	57
十一	好奇的人	58
十二	影子和人	58
十三	狮子和狐狸	59
十四	命运女神做客	59
十五	两只桶	61
十六	赫耳库勒斯	62
十七	瀑布和泉水	62
十八	勤劳的熊	63
十九	蜘蛛和蜜蜂	63
二十	扫 帚	64
二十一	富翁和诗人	64
二十二	剃 刀	65
二十三	商 人	65
二十四	狗与马	66
二十五	农夫和蛇	66
二十六	强盗和车夫	67
二十七	狮子和人	68
二十八	木 桶	69
二十九	作家和强盗	69

第四辑

一	橡树和芦苇	71
二	挑剔的待嫁姑娘	72
三	小树林和火	73
四	雄鹰和母鸡	74
五	狗的友谊	75
六	主人和老鼠	76
七	天鹅、狗鱼和虾子	76
八	狐狸和葡萄	77

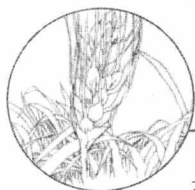
Contents 目录

九 帕耳那索斯	77
十 蜻蜓和蚂蚁	78
十一 小乌鸦	78
十二 老狼和小狼	79
十三 树	79
十四 棕 鸟	80
十五 隐士和熊	81
十六 马和骑手	82
十七 攀 藤	83
十八 命运女神和乞丐	83
十九 梳 子	84
二十 猎 人	85
二十一 羊和狗	86
二十二 男孩和毛虫	86
二十三 小石斑鱼	87
二十四 毛 驴	89
二十五 狐 狸	90
二十六 杰米扬的鱼汤	90
二十七 乌鸦和狐狸	91
二十八 大炮和风帆	92

第五辑

一 山 雀	94
二 青蛙想要一个国王	95
三 狗鱼和猫	96
四 小 羊	96
五 歌 手	97
六 珠宝盒	98
七 青蛙和犍牛	98

八 两只鸽子	99
九 金 币	101
十 撒谎者	102
十一 兔子狩猎	103
十二 大象和哈巴狗	103
十三 猪	104
十四 苍蝇和赶路的人	104
十五 狗	105
十六 机械师	105
十七 小家鼠和大家鼠	106
十八 金翅雀与鸽子	106
十九 镜子和猴子	107
二十 骑 士	107
二十一 农夫和斧子	108
二十二 狗、人、猫和鹰	108
二十三 痛风和蜘蛛	109
二十四 大象得宠	110
二十五 乌 云	111
二十六 冤 屈	111
二十七 狼和牧人	112
二十八 阿佩莱斯和小毛驴	112
二十九 毛驴和农夫	113
三十 磨坊主	113



三十一 鹅卵石和钻石	114
三十二 败家子和燕子	115
三十三 橡树下的猪	116
三十四 狐狸和驴子	116
三十五 铁锅瓦罐 ..	117
三十六 布谷鸟和雄鹰	117
三十七 狼和猫	118
三十八 老鼠	118
三十九 羞愧的赌徒	119
四十 赌徒的命运 ..	120
四十一 布谷鸟和斑鸠	120
四十二 贪婪者和母鸡	121
四十三 麦 穗	122
四十四 农夫和马 ..	123
四十五 贫穷的富翁	123
四十六 两个男孩 ..	125
四十七 苍蝇和蜜蜂	125

第六辑

一 农民和蛇	127
二 鹰和蜜蜂	127
三 矢车菊	128

四 黄雀和刺猬	129
五 过路人和群狗 ..	129
六 承包商和鞋匠 ..	130
七 不幸中的农民 ..	131
八 菜农和空谈家 ..	132
九 农民和狐狸	133
十 老人和三个年轻人	134
十一 农夫和蛇	136
十二 农夫和强盗 ..	136
十三 潜水员	137
十四 蚊子和牧人 ..	138
十五 农民和死神 ..	138
十六 男孩和蛇	139
十七 牧人和大海 ..	139
十八 守财奴	140
十九 两个农夫	141
二十 雄鹰和毛毛虫	142
二十一 农民和狐狸	142
二十二 三个农夫 ..	143
二十三 狼入狗舍 ..	144
二十四 树叶和根 ..	145
二十五 主妇和两女仆	145
二十六 夜 莺	146
二十七 水手和大海	147

我和名著的故事	148
---------------	-----

第一辑

＊

很久以前，在中国的北方有一个国家叫俄国，这个国家的统治者叫沙皇。沙皇在这里实行的是专制制度，在这种制度下强权者专横无理，弱势者永远是有罪的强盗，百姓永远是像狼一样的统治者手下待宰的羔羊。那么，强权者是以什么借口、什么方式奴役甚至迫害弱势者的？看了下列寓言你就能知道答案了……

一 狼和小羊

弱者在强者面前总是有错的。我们听到过历史上不胜枚举^①的事例，但我们现在不是撰（zhuàn）写历史，就让我们来看看寓言是怎么说的。

夏日里一头小羊来到小溪边喝水。也该他倒霉和不幸，饥饿的狼正在附近觅食，看见小羊就想吃了他。但它总得找个合理的借口，于是就喊道：“放肆的东西，竟敢用你那肮脏的嘴巴，搅得我的饮水满是泥沙。如此胆大妄为、无法无天，我要拧掉你的木瓜脑袋。”

“贤明的狼大人容我禀告：我在离您百步远的下游喝水，怎么也不会搅混您的水。”

“这么说，是我在瞎说？你这卑劣的东西，竟敢这等大胆放肆。记得前年夏天就在这里，你也曾经对我出言不逊，我对这件事并没有忘掉。”

“对不起，那时我还没满周岁。”

“那么就是你哥哥。”

“我没有哥哥。”

^①不胜枚举：事例多得举不完。

“那么就是你的亲戚，反正是你家族里的人。他们（牧羊犬和牧羊人）一个个都对我怀着敌意，如果有机会，总想害我。现在我要跟你清算这笔账。”

“啊，可是我有什么错？”

“闭嘴！我可没耐心听你啰唆，也没工夫弄清你的过错，你的过错就在于我想吃你。”狼一说完就把小羊拖进阴森森、黑幽幽的树林里去了。

二 兽 疫

最凶险的天灾、大自然的惨祸——兽疫在森林中肆虐。

百兽忧郁、沮（jǔ）丧（sàng）、凄楚。去地狱的门大敞着，死神在田野、沟壑（hè）、高山上搜寻着猎物，如割草般无情地撂（liào）倒它们，兽疫肆虐的牺牲品四处横卧。活着的野兽也朝不保夕，半死不活地勉强游荡着，恐惧使他们完全变了样。在如此巨大的灾难面前，他们已不是本来的他们：狼像修士一样温和，不再欺压可怜的羊；狐狸在地洞里守斋，他们想不起来吃食，给了鸡群太平和安宁；公鸽和母鸽分开住，完全失去了爱情。没有爱情哪有欢悦，遇到这种痛苦不幸，狮子也没有免除灾祸的办法，只好召集百兽来商量。百兽虚弱得奄奄一息，拖着沉重的步子蹒（pán）跚（shān）^①走来，无声无息地聚到一起，在兽王的周围坐下，眼睛盯着他，耳朵竖起来。

“朋友们，”狮子说，“我们犯下了众多罪孽，引起了众神强烈的愤怒，因此我们中谁罪孽多，就应自愿献身给他们，也许这能合众神心意，我们热心虔诚的信仰会缓解他们的心头愤懑（mèn）。我的朋友们，难道有谁不知道历史上有许多这样自愿献身给神的例子吗？为了救赎自己的灵魂，我们就在这里大声忏悔^②，为有意无意犯下的罪行悔过吧！我的朋友们，虽然我们这样做很痛苦。啊，我还得承认，我也曾经犯有过错！我撕裂了可怜的羊，为什么？他们是无辜的，却无缘无故被我吃了。而有时——谁没有罪孽？我也曾

①蹒跚：腿脚不灵便，走路歪斜。

②忏悔：在上帝面前悔过，请求神的宽恕。

撕吃过牧人，因此我愿意作牺牲。但我们大家最好一一列举一下自己的罪行；谁犯下的罪孽多些，就把谁奉献做祭（jì）品，众神就会比较称心。”



“啊，我们善良的王！你把这也算做罪行，你过分善良了，”狐狸说，“如果我们一切听从怯懦的良心呼唤，那最终我们就会饿死。而且，我们的父王曾经告诉过我们：鸡被你吃掉，对它们来说是一种荣幸。请你相信，你吃掉羊，这是羊的莫大荣誉。至于说吃掉牧人，我们在此向你叩头道谢。应该经常这样教训他们，这是他们活该有的下场。这没有尾巴的族类只是愚蠢地妄自尊大，甚至把自己说成是主宰我们的大王。”

狐狸说完，跟在他后面发言的说的和他全是一个调。他们争先恐后地急于证明，狮子没有什么要宽恕的。熊、虎、狼照样大声而谦恭地讲述自己的罪行，但对他们做的伤天害理的事，谁也不敢动一动嘴唇。所有长着尖爪利齿的野兽结果不仅成了正人君子，而且几乎全是些大圣人。

轮到温和的犍牛忏悔，他对他们说：“我也是有罪的，五年前冬天缺少饲料，鬼使神差地，我犯了罪。我在未向谁请示，也未得到贷款的情况下，就在神父的草垛上偷了一把干草。”

这番话刚落下，便响起了一片议论。熊、虎、狼叫嚷着：“瞧，十足的坏蛋！竟偷吃别人的干草！嘿，奇怪的是，众神因他的无法无天而对我们如此严厉！为惩处他的偷盗行为，应把这头上长角的无赖敬献给众神当祭品，以拯救我们的肉体，使我们的品性免受污染，因为他的众多罪孽我们才遭到这样的瘟（wēn）疫（yì）。”于是大家做出判决——把犍牛架到火上。

人们中间也都这么说：谁温顺，谁就有罪。

三 农夫和雇工

当我们面临灾难时，总喜欢求别人解救，但是一旦摆脱灾难，解救者却往往没有好报：大家会争先恐后地批评他，如果不能找出他一点过错来，那可就是咄（duō）咄怪事^①了！

傍晚老农夫和雇工割完草，走过树林子回村庄去。突然他们迎头遇上一头熊，老农夫还没有叫出声，熊已经把他扑倒在地，压住，翻动，扒抓他，眼看老农夫命在旦夕。

“斯捷潘奴什卡，亲爱的，救救我吧，亲爱的。”他在熊身下央求雇工。

这个斯捷潘奴什卡用足他身上的全部力气——用斧头劈掉熊的半个头颅，又用铁叉刺穿了它的肚子。熊大吼一声，倒了下去，失去了知觉，立即就死去了。

灾难过去，农夫站了起来，他却责骂起雇工来。可怜的斯捷潘呆住了。“得了，”他说，“这是为什么？”

“还问为什么，蠢货，就知道用铁叉来刺，你弄坏了整张熊皮。”

四 狮子打猎

有一次，狗、狼、狐狸和狮子商量后决定共同联合起来打猎，打到的东西平均分配，大家都要遵守这个规定。有一天，不知道狐狸在哪儿，用什么办法打到了一只鹿。他赶紧给伙伴们报信，叫他们一同来尝尝这叫人垂涎（xián）欲滴^②的好东西！狗、狼和狮子都来了。

狮子伸出爪子，睁大眼睛瞧了瞧四周的伙伴们，就分起了猎物。“我的小家伙们！”他说，“我们把这鹿切成四块，这是明明白白的，对吧？”狐狸、狗和狼都没有什么不同的意见。于是狮子就动手

①咄咄怪事：出现了谁也想不到事，让人非常奇怪。

②垂涎欲滴：馋得口水都要滴下来了。形容极其贪馋的样子。

把鹿切成了四份。大家看着，谁也没说什么。狮子就说话了：“好！肉是切好了，现在我们来分吧。你们要看清楚了，哦，我的朋友们，请你们注意听着！第一份归我，这是按照订好的规矩来办的；第二份也是我的，因为我是狮子大王，这也是大家同意的；第三份还是我的，因为我比你们都强；至于第四份，哪个畜生敢伸出爪子来碰一碰它，今天就休想活着回去！”狮子说完就啊呜啊呜吃了起来。伙伴们都不敢吭气，灰溜溜地走了。

五 农民和河流

农民们因破产而忍无可忍^①，这是小河小溪春汛造成的。而小河小溪都流归大河，因此农民去大河处告状，求大河替他们主持公道。他们是有理由状告小河小溪的：有的地方秋播作物被毁了，许多磨坊被冲坏或冲走了，牲畜被淹死无数！

而大河虽然水量丰盈充沛，却温顺平和。河岸上矗(chù)立着一座座城市，从来没听说过大河冲毁过河岸上的东西。农民们自认为，大河一定会制服小河小溪，让他们赔偿农民的损失。

但他们得到什么结果呢？他们走近大河一看才知道，他们被洪水冲走的财产，有一半就在大河里漂着。

这时农民们不再无谓奔忙，只是眼看着这些财物漂走，然后彼此对看一眼，摇摇头，回家了。

离开大河岸边时他们说道：“我们干吗白白浪费时间！大河与小河小溪对半分赃(zāng)，它是不会对小河小溪进行管束的。”

六 野兽大会

不论订出什么制度，若由卑鄙的人执行，他们总能想到诡计，按他们的所需去做。

^①忍无可忍：忍到了极点，不能再忍了。

狼请求狮子大王，让他当羊的领班。狼的朋友狐狸竭尽全力在狮子面前为它说好话，但狼在世上的声名不好。为避免人家说狮子徇情^①，于是他就吩咐召集众兽民前来参加全国代表大会，要征询意见：狼究竟是好还是坏，能否胜任羊的领班。

狮子的命令传达了，除羊外其他兽类都有代表。大会上一丝不苟地汇集了众兽的意见，结果没有一句话是反对狼的，于是就把狼安排到羊圈去做领班了。

但是羊们说了什么没有？没有。他们连参加大会的权力都被剥夺了。事实上谁适合做羊的领班，只有羊最有发言权。

七 狼和鹤

人人都知道，狼贪婪成性，吃东西连骨头也囫（hú）圇（lún）吞下去。有一回，有一只狼遇上了麻烦，嗓子眼哽（gěng）着了一块骨头，几乎连气也透不过来。狼既不能呻吟也不能叹气，只好挺直四脚等死了！

侥幸得很，这时候，正好一只鹤从近旁走过。狼好歹比划着把它引过来，请求鹤帮他解除自己的痛苦。鹤把自己的脖颈和长喙（huì）伸进狼嘴，费劲地衔出骨头，完事后就让狼付给他劳动报酬。

“付你报酬？真是荒唐！”狡猾的狼大声地嚎叫起来，“你这个忘恩负义的家伙，你把自己的长嘴和蠢脑袋从我的喉咙里完整地抽出来，这已经是挺不错的待遇了。得了吧，朋友，滚吧！但要当心，今后别再碰上我。”

八 农夫和绵羊

农夫控告羊，受理的法院威严十足地摆开了阵势。当日的法官是只狐狸，接到案子，他立刻开庭。查问原告的证据，被告的申辩。两

①徇情：屈服私情。

边都要仔仔细细地陈述案情，提出一切证据，说明事情的真相。

农夫说：“五月十日，当我出去工作的时候，两只鸡找不着了，鸡毛和骨头撒在地上。那天只有这只羊在院子里。”

羊辩护说：他整夜都在睡觉，而且左邻右舍的人可以作证。大家一致认为羊不会有任何偷窃欺骗的行为，而且羊是从来不吃肉的。

庭讯结束，狐狸作了最后判决。

现将判决词逐字逐句地照录如下：

“我认为，羊所申辩的理由是不能成立的；因为巧妙地隐瞒罪证是罪大恶极者的惯技。证据已经证明：五月十日那天，羊跟鸡从来就不是隔得很远的，而鸡肉又是鲜美可口的，何况是这样的大好机会。按常理推，谁都不会放过这千载（zǎi）难逢^①的好机会。所以，凭我的良心来判断，根据上述情况，我肯定羊是绝不会放过鸡的。判处被告死刑。立刻执行！羊肉由法院没收，羊皮归原告收领。”

九 杂色羊

百兽之王狮子不喜欢杂色羊，要彻底消灭他们，这件事对他而言轻而易举^②，但这样做有失公道，恐难服众望。他能戴上森林王冠，并非靠迫害臣民。但是看见杂色羊又无法忍受！怎么摆脱他们又能保住名誉呢？狮子深陷苦恼。

最后不得不问计于两心腹大臣，于是他就召见熊和狐狸来商量。并向他们公开了自己的秘密：每次看见杂色羊后，他双眼就整天疼痛，总有一天会完全失明，他不知道怎么消灭这些碍眼的家伙。

“威力无边的狮子！”熊紧皱起双眉抢先说道，“这还用得着费口舌？不用准备就可把他们弄死，谁会怜惜他们？”

狐狸看到狮子皱起眉头，便恭顺地说：“啊，大王！我们慈悲为怀的大王！你想必不愿赶走这些可怜虫，你也不想平白无故造成流血。我斗胆向你提出一个建议：请命令给他们划出一块草地，那里要有丰富的饲料供母羊吃，也要有宽阔的场地使小羊能蹦能跑。因为在

①千载难逢：形容机会极其难得。

②轻而易举：非常容易，不费一点力气。

那里我们的牧人不够，那么就命令狼去放牧羊群。不知不觉中，这一族类将会自然而然灭种。这样羊因自得其乐会感激大王，狼因得到肥差也会感激大王，不过无论发生什么事，你都别管。”

狐狸的意见占了上风，一切进行得非常顺利。最后不仅仅是杂色羊，连单色羊也所剩无几。

百兽对此议论纷纷，有的说：“狮子的政策是好的，坏的是狼，是他没按狮子的政策办事；有罪的是狼，我们不应该反对狮子。”

十 狗 鱼

狗鱼被告上了法庭，因为他搅得池塘里的居民无法生活。检察院收集了整整一车证据，对狗鱼的审判势在必行，于是大家把罪犯装进大木盆，抬到法庭上。

法官现场办公，就在附近的草场上开庭。旁观席上坐着两头驴、两匹老马，还有两三只公羊。为了对审判进行应有的监督，派了狐狸来当检察官。

民间传说狗鱼常送鱼给狐狸吃，虽然这样，法官们没讲情面。因为众目睽睽(kuí)之下，不便掩盖狗鱼的罪行，没有办法，只能写下判决，把狗鱼判处可耻的死刑。为了杀一儆(jǐng)百^②，决定把他吊死在树枝上。

“法官，”狐狸这时干预了，“吊死罪犯的刑罚判轻了，我建议给他定一种这里从未见过的死刑，这种死刑一定会使其他罪犯胆战心惊——那就是把他淹死在河里。望公平的法官斟酌。”

“好极了！”法官们大声喊道。大家也一致同意，就把狗鱼抛进了河里！

①众目睽睽：许多人睁着眼睛看着。

②杀一儆百：杀一个罪犯而使许多人引以为戒。